

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier Street/11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

This Request for Proposal contains a security requirement.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Medium Support Vehicle System Project/Système de  
véhicule de soutien moyen  
105 Hôtel de Ville  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0A2

<b>Title - Sujet</b> MSVS - SMP Vehicles		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-06MSMP/J		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 022
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-06MSMP		<b>Date</b> 2012-06-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BW-008-22199		
<b>File No. - N° de dossier</b> 008bw.W8476-06MSMP	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-11</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McMillan, Maryanne		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008bw
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 997-7628 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-0786
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) - Demande de proposition (DDP)**

N° de l'invitation : W8476-06MSMP/J

**Modification n° 022**

La présente modification vise à :

- Répondre aux questions des soumissionnaires  
(voir la pièce jointe n° 1 de la modification n° 022 pour connaître les questions et réponses)
- Apporter les modifications suivantes aux documents de la DDP :

**1. À la modification 018, Item 47****Supprimer (2 emplacements):**

"Optimal"

**Insérer à la place:**

"Optionel"

**2. À la partie 7, annexe B, EDT-1575****Supprimer:**

"Le Canada effectuera des essais d'IMC/de CEM et RADHAZ comme indiqué dans le document MMN, appendice BA (BA-659)."

**Insérer à la place:**

"L'entrepreneur doit réaliser et compléter l'IMC/de CEM et RADHAZ en conformité avec l'exigence de BA-659."

**3. À la partie 7, annexe B, EDT-1717****Supprimer:**

"A défaut de satisfaire aux exigences d'IMC/de CEM et RADHAZ, l'entrepreneur doit effectuer"

**Insérer à la place:**

"A défaut de satisfaire aux exigences d'IMC/de CEM et RADHAZ, exigence de BA-659, l'entrepreneur doit effectuer"

**Supprimer:**

"A des fins de référence, le Canada a effectué des essais d'IMC/de CEM et les essais de sécurité de RF sont décrits dans la cédule BA-3-3."

---

**4. À la partie 7, annexe B, appendice BA, pièce jointe BA-3, cédule BA-3-3****À "Procédé", item c, supprimer:**

"l'entrepreneur"

**Insérer à la place:**

"l'entrepreneur IMC/de CEM du Canada"

**À "Procédé", item s, supprimer:**

"l'entrepreneur"

**Insérer à la place:**

"l'entrepreneur IMC/de CEM du Canada"

**À "Exigences de sécurité de RF", supprimer:**

"l'entrepreneur"

**Insérer à la place:**

"l'entrepreneur IMC/de CEM du Canada"

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.**

Les propositions déjà soumises peuvent être modifiées avant la date de clôture. Tout document de modification doit comprendre le numéro de la DDP et la date de fermeture et doit être adressé à:

Module de réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place du Portage  
Niveau 0A1, Phase III  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) N° W8476-06-MSMP/J				
Pièce jointe n° 1 à la modification n° 022 de la Demande de proposition				
Questions et réponses				
Dans le cas où l'une de vos questions n'a pas été abordée, il incombe aux soumissionnaires de présenter de nouveau leurs questions à l'autorité contractante à l'adresse suivante: NCR.MSVS@tpsgc-pwgsc.gc.ca				
Numéro de la question	Renvoi à la demande de propositions (DDP)		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe	
268	7		BA-3-3	<p>En ce qui concerne l'annexe BA-3-3, la section « Général » indique que le Canada est responsable des essais décrits dans l'annexe BA-3-3. Dans le paragraphe « s », on demande à l'entrepreneur de fournir certains détails relativement à l'antenne. Cela comprend des détails qui ne pourront être fournis qu'après avoir effectué les essais sur les antennes installées sur les véhicules fabriqués en série sur toute la bande de fréquences. Le soumissionnaire ne dispose pas encore de tous les détails des essais électromagnétiques qui seront effectués par le Canada et ne peut donc pas savoir si les essais du Canada seront suffisants pour fournir toutes les données nécessaires dans la documentation exigée.</p> <p>Le soumissionnaire demande que le prix de ces articles (qui ne sont pas compris dans l'Énoncé des travaux) soit fourni une fois que les plans de mise à l'essai du Canada seront finalisés et que les détails de l'antenne seront disponibles. (Conformément à la question 228 de la modification 16, les données de l'antenne ne peuvent pas être communiquées pour l'instant.)</p> <p>Selon BA-659, le soumissionnaire doit fournir un véhicule conforme EMI / EMC au Canada.</p> <p>Suite à cette livraison, selon la partie 7, annexe B, appendice BA, pièce jointe BA-3, le Canada va installer une suite de communication sur les véhicules et effectuera les essais EMI / EMC selon la cédule BA-3-3.</p> <p>Selon les dispositions de travail supplémentaires, l'entrepreneur peut être sollicité pour assister le Canada lors de l'installation de la suite de communication ainsi que les essais EMI / EMC (BA-3-3).</p> <p>Veillez consulter les points 2, 3 et 4 de cette modification 022 pour les corrections appropriées.</p>

Numéro de la question	Renvoi à la demande de propositions (DDP)			Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe		
282				<p>En quoi la prolongation supplémentaire accordée influe-t-elle sur le calendrier d'évaluation du Nevada Automotive Test Center (NATC)?</p> <p>Veillez donner des précisions, notamment en ce qui a trait à l'option relative à nos véhicules d'essai qui demeureront au NATC jusqu'au début des nouveaux essais.</p>	<p>Le programme TCP a été réduit sur un total estimé de 23 semaines à 19 semaines. Bien que le calendrier n'est pas finalisé et dépendra du nombre de véhicules d'essai reçus, il est prévu que les essais de performance resteront comme il est indiqué dans la partie 4, annexe 5, section 2, cédule 5-2, appendice 1 (semaines 4-17).</p> <p>Cependant, il est prévu que les essais sur les facteurs humains débiteront à la semaine 11 au lieu de la semaine 16 et se poursuivront jusqu'à la semaine 19. Un calendrier pour les 3 premières semaines du TCP seront fournis aux soumissionnaires à la séance d'information initiale du TCP ou peu après.</p> <p>En référence à la réponse du Canada à la question n ° 232 et 254, si les conteneurs comprenant les articles d'essais et les pièces de rechange du soumissionnaire arrivent plus de 1 semaine avant la date de clôture des soumissions, ils seront stockés au NATC. Les articles d'essais du soumissionnaire seront stockés dans une zone clôturée, au NATC. L'accès sera contrôlé par la sécurité du NATC.</p>
283	Cette question et sa réponse feront partis d'une modification future.				
284			Manuel de pièces avec le véhicule du NATC.	<p>Étant donné qu'un manuel des pièces est un document assez complet, nous vous demandons de fournir un format numérique du manuel des pièces sur l'ordinateur portable du FSR.</p> <p>Est-ce que cette approche est acceptable pour le MDN?</p>	<p>Ceci est acceptable à condition que le manuel peut être consulté par le Canada si nécessaire.</p>